

## Értesítés a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanból származó írható digitális sokoldalú lemezek (DVD+/-R-ek) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról

(Ez a szöveg a 2005. augusztus 5-i Hivatalos Lap C 191. számának 11. oldalán megjelent szöveg helyébe lép)

(2005/C 192/07)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) <sup>(1)</sup> 5. cikke értelmében a Bizottsághoz panasz érkezett, amely azt állítja, hogy a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanból (a továbbiakban: érintett országok) származó írható digitális sokoldalú lemezek (DVD+/-R-ek) behozatala dömpingelt formában történik, és ennél fogva jelentős kárt okoz a közösségi iparágnak.

### 1. Panasz

A panaszt 2005. június 24-én jelentette be a CECMA (a továbbiakban: panaszos) azon termelőket képviselve, akik az írható digitális sokoldalú lemezek (DVD+/-R-ek) közösségi termelésének többségi – ebben az esetben 60 %-ot meghaladó – arányát teszik ki.

### 2. A termék

Az állítólagosan dömpingelt termékek a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanból származó írható digitális sokoldalú lemezek (a továbbiakban: érintett termék), amelyeket rendszerint az ex 8523 90 00 KN-kód alá sorolnak. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

### 3. Az állítólagos dömping

A Tajvan tekintetében megfogalmazott dömpingről szóló állítás alapja az érintett termék belföldi árai alapján megállapított rendes érték és az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelre vonatkozó exportárainak összehasonlítása.

A Hongkong tekintetében megfogalmazott állítólagos dömping alapja – a belföldi piacon értékesített elegendő mennyiség hiányában – az érintett termék belföldi áaira megállapított kiszámított rendes érték és az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelre vonatkozó exportárainak összehasonlítása.

Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése rendelkezéseinek értelmében a panaszos a Kínai Népköztársaság vonatkozásában a rendes értéket egy, az 5.1. d) pontban említett, piacgazdaságú országban érvényesülő kiszámított rendes érték alapján állapította meg. A dömpingre vonatkozó állítás az így kiszámított rendes értéknek és az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelre vonatkozó exportárainak összehasonlításán alapul.

Ezen az alapon a kiszámított dömpingkülönbsétek jelentősek minden érintett exportáló ország esetében.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.).

### 4. A károkozás vélelmezése

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy az érintett termék Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanból történő behozatala abszolút értékben és a piaci részesedést tekintve megnövekedett.

Azt állítja továbbá, hogy a behozott érintett termék mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlen hatást gyakoroltak a közösségi iparág által megszabott árszintekre, ami számottevő mértékben rontotta a közösségi iparág általános teljesítményét és pénzügyi helyzetét.

### 5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi iparág részéről vagy nevében nyújtották be, és elegendő bizonyíték támasztja alá az eljárás megindítását, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke alapján ezennel vizsgálatot indít.

#### 5.1. A dömping és a kár megállapítására vonatkozó eljárás

A vizsgálat célja annak megállapítása, hogy a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanból származó érintett termék dömpingelt-e, és hogy ez a dömping okozott-e kárt.

#### a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végez.

#### i. Mintavétel a Kínai Népköztársaság, Hongkong és Tajvan exportőrei/termelői tekintetében

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, hogy szükséges-e mintavétel, és amennyiben igen, kiválasszon egy mintát, a Bizottság ezennel felkér valamennyi exportőrt/termelőt vagy a nevükben eljáró képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés 6. b) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban megjelölt formában bocsássák rendelkezésre az alábbi adatokat:

– név, cím, e-mail cím, telefon-, fax- és/vagy telexszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,

- a Közösségbe irányuló exportra értékesített érintett termék helyi pénznemben kifejezett forgalma és egységben kifejezett mennyisége a 2004. július 1. és 2005. június 30. közötti időszakban,
- az érintett termék belföldi piacot jellemző, helyi pénznemben kifejezett forgalma és értékesítésének egységben kifejezett mennyisége 2004. július 1. és 2005. június 30. között,
- szándékában áll-e a vállalatnak, hogy egyéni különbözetet <sup>(1)</sup> igényeljen (egyéni különbözetet csak termelők igényelhetnek),
- a vállalat tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék előállítását tekintetében,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében (export és/vagy belföldi piac) részt vevő összes kapcsolódó vállalat <sup>(2)</sup> elnevezése és tevékenységeinek pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely a Bizottság segítségére lehet a mintaválasztásban,
- a fentiekben ismertetett információk közlése révén a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, és hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszainak hitelességét helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, hogy nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, az úgy tekintendő, hogy megtagadta az együttműködést a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit a 8. pont ismerteti.

Annak érdekében, hogy az exportőrök/termelők mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információkat beszerezze, a Bizottság ezen kívül kapcsolatba lép az exportáló országok hatóságaival és az exportőrök/termelők bármely ismert szervezetével.

## ii. Az importőrök esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e mintavétel, és amennyiben igen, kiválasszon egy mintát, a Bizottság ezennel felkér valamennyi importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a

<sup>(1)</sup> Egyéni dömpingkülönbözetet lehet igényelni az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján olyan vállalatok esetében, amelyeket a mintába nem vettek fel, az alaprendelet - egyéni elbánás kérdésével foglalkozó - 9. cikkének (5) bekezdése alapján piacgazdasággal nem rendelkező országok/átmeneti gazdaságok esetében, továbbá az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján olyan vállalatok esetében, amelyek piacgazdasági státuszt kérelmeznek. Megjegyzendő, hogy az egyéni elbánás iránti igény az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti kérelmet, a piacgazdasági státusz iránti kérelem pedig az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének b) pontja szerinti kérelmet tesz szükségessé.

<sup>(2)</sup> A kapcsolódó vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkodek létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) az irányadó.

jelen értesítés 7. pontjában ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon-, fax- és/vagy telexszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a vállalat 2004. július 1. és 2005. június 30. között elért teljes forgalma, euróban kifejezve,
- az alkalmazottak teljes létszáma
- a vállalat tevékenységének pontos ismertetése az érintett termék vonatkozásában,
- a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanból származó importált érintett termék 2004. július 1-je és 2005. június 30-a között a közösségi piacra irányuló behozatalának és megvalósított vizonteladásának egységben kifejezett mennyisége és euróban kifejezett értéke,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében részt vevő összes kapcsolódó vállalat <sup>(2)</sup> elnevezése és tevékenységeinek pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely a Bizottság segítségére lehet a mintaválasztásban,
- a fentiekben ismertetett információk rendelkezésre bocsátása révén a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, és hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszainak hitelességét helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, hogy nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, az úgy tekintendő, hogy megtagadta az együttműködést a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit a 8. bekezdés ismerteti.

Annak érdekében, hogy az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információkat megszeresse, a Bizottság emellett kapcsolatba lép az importőrök ismert szervezeteivel.

## iii. A minták végső kiválasztása

Ha az érdekelt felek bármelyike a minták kiválasztásával kapcsolatban információt kíván a Bizottság rendelkezésére bocsátani, be kell tartania a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottságnak az a szándéka, hogy a minták végső kiválasztását azt követően végzi el, hogy konzultált azokkal az érintett felekkel, amelyek kifejezésre juttatták hajlandóságukat arra, hogy a mintába bekerüljenek.

A mintavételben érintett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül egy kérdőívre kell válaszolniuk, és a vizsgálat keretében együttműködést kell tanúsítaniuk.

Amennyiben az elégséges együttműködésre nem kerül sor, az alaprendelet 17. cikke (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre alapozhatja ténymegállapításait. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbnek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

#### b) Kérdőívek

A vizsgálatok elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket juttat el a következő felek részére: a közösségi iparág, a közösségi termelők szervezetei, a Kínai Népköztársaság, Hongkong és Tajvan mintában szereplő exportőr/termelői, az exportőrök/termelők szervezetei, a mintában szereplő importőrök, az importőrök a panaszban megnevezett szervezetei, továbbá az érintett exportőr országok hatóságai.

A Kínai Népköztársaság, Hongkong és Tajvan azon exportőr/termelőinek, akik az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése és 9. cikkének (6) bekezdése alapján egyéni különbözetet igényelnek, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk a jelen értesítés 6. a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül. Ebből kifolyólag kérdőívet kell igényelniük a 6. a) pont i. alpontjában meghatározott határidőn belül. Ugyanakkor azonban tisztában kell lenniük azzal, hogy az exportőrök/termelők esetében végzett mintavétel esetén a Bizottságnak módjában áll úgy dönteni, hogy nem számít ki egyéni különbözetet számukra, amennyiben az exportőrök/termelők száma olyan magas, hogy az egyenként végzett vizsgálat túl nagy terhet jelentene, és késleltetné a vizsgálat lezárását.

#### c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, bocsássonak rendelkezésre információkat a kérdőívekre adott válaszokon kívül, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. Ezen információknak és az alátámasztó bizonyítéknak a 6. a) pont ii. alpontjában meghatározott határidőn belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy különleges okuk van a meghallgatásra. A kérelmet az ezen értesítés 6. a) pontjának iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

#### d) A piacgazdaságú ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében a rendes érték megállapításának céljából megfelelő piacgazdaságú országnak Tajvan kiválasztását tervezik. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy a 6. c) pontban megállapított határidőn belül ismertessék álláspontjukat azzal kapcsolatban, hogy alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

#### e) Piacgazdasági státusz

A Kínai Népköztársaság azon exportőr/termelőinek tekintetében, akik azt állítják, és megfelelő bizonyítékokat szolgáltatnak arra vonatkozólag, hogy piacgazdasági körülmények alapján működnek, azaz megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt követelményeknek, a rendes érték az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján kerül megállapításra. Azon exportőrök/termelők, akik kellően indokolt igénylést szándékoznak benyújtani, azt a 6. d) pontban meghatározott rendkívüli határidőn belül tehetik meg. A Bizottság a Kínai Népköztársaság a panaszban megnevezett valamennyi exportőr/termelőjének, továbbá a panaszban megnevezett exportőr/termelői szervezeteknek – feltéve, hogy címük hozzáférhető – illetve a Kínai Népköztársaság hatóságainak igénylőlapokat juttat el.

### 5.2. A közösségi érdek felmérésére irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha az állítások, miszerint dömpingelt behozatal és ennek folytán károkozás történt, bizonyítást nyernek, meg kell állapítani, nem ellentétes-e a Közösség érdekeivel, ha dömpingellenes intézkedéseket fogadnak el. Ebből az okból a közösségi iparág, az importőrök és képviselői szervezeteik, továbbá a felhasználói és fogyasztói képviselői szervezetek – amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn – a 6. a) pont ii. alpontjában meghatározott általános határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és annak információt szolgáltathatnak. Az előző mondatban foglaltakkal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a konkrét okokat, amelyek meghallgatásukat indokolják. Megjegyzendő, hogy a 21. cikk alapján benyújtott információk közül a Bizottság csak azokat veszi figyelembe, amelyek hitelességét a benyújtás idején tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

### 6. Határidők

#### a) Általános határidők

##### i. Kérdőív vagy egyéb igénylőlap kérelme

Minden érdekelt félnek a lehető leghamarabb és legkésőbb 10 napon belül azt követően, hogy ezt az értesítést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszik, be kell nyújtania kérdőívre vagy igénylőlapra irányuló kérelmét.

- ii. Jelentkezés, a kérdőívre adott válaszok benyújtása, egyéb információk közzélése

Eltérő rendelkezés hiányában 40 napon belül azt követően, hogy ezt az értesítést közzéteszik az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, valamennyi érdekelt félnek fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal, elő kell terjesztenie álláspontját, és a Bizottság rendelkezésére kell bocsátania a kitöltött kérdőíveket és a birtokában lévő egyéb információkat annak érdekében, hogy állításait figyelembe lehessen venni. Felhívjuk a felek figyelmét, hogy az alaprendeletben ismertetett eljárási jogok gyakorlására többnyire csak akkor nyílik mód, ha a jelzett határidőn belül felveszik a kapcsolatot a Bizottsággal.

A mintában szereplő vállalatoknak a kérdőívre adott válaszokat a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk a Bizottságnak.

- iii. Meghallgatások

Az említett 40 napos határidőn belül az érdekelt felek kérelmezhetik továbbá azt is, hogy a Bizottság a kérdéssel kapcsolatban hallgassa meg őket.

#### b) *A mintavételre vonatkozó rendkívüli határidő*

- i. Az 5.1. a) pont i. alpontjában és az 5.1. a) pont ii. alpontjában pontosított információknak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, feltéve hogy a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik kifejezték azon szándékukat, hogy vegyék őket figyelembe a mintavétel során a minta végső kiválasztásakor.
- ii. Az 5.1. a) pont iii. alpontjában említetteknek megfelelően a minta kiválasztásának szempontjából fontos minden egyéb információnak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.
- iii. A mintába bekerülő felek kérdőívre adott válaszában a mintában való részvételükről szóló értesítés időpontjától számított 37 napon belül meg kell érkeznie a Bizottsághoz.

#### c) *A piacgazdaságú ország kiválasztására vonatkozó rendkívüli határidő*

A vizsgálatban részt vevő felek véleményezhetik Tajvan megfelelőségét, mely ország az 5.1. d) pontban említettek értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából piacgazdaságú országnak számít. E véleményeknek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz.

#### d) *Piacgazdasági státusz és/vagy az egyéni elbánás iránti kérelmek benyújtására vonatkozó rendkívüli határidő*

Kellően megalapozott igény esetén (az 5.1. e) pontban említetteknek megfelelően) piacgazdasági státuszt és/vagy – az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének alapján – egyéni elbánást lehet kérelmezni; a kérelmeknek 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy ezt az értesítést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszik.

#### 7. *Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok, levelezés*

Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve ha másképp határozzák meg), feltüntetve az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon-, fax- és/vagy telexszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőíves válaszokat és a levelezést – „*Limited (1)*” jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „*For inspection by interested parties*” jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (32-2) 295 65 05.

(1) Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szól. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében részesül védelemben. Az alaprendelet 19. cikke és a 1994. évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO-egyezmény (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

### 8. Az együttműködés megtagadása

Abban az esetben, ha az érdekelt felek bármelyike a megadott határidőn belül nem biztosít hozzáférést a szükséges adatokhoz, vagy nem bocsátja azokat a Bizottság rendelkezésére, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike valótlan vagy félrevezető információt közölt, azt figyelmen kívül kell hagyni; helyette a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha egy érdekelt fél nem tanúsít együttműködést vagy csak részben működik együtt, és a megállapítások ezért az

alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeken alapulnak, abban az esetben az eredmény kedvezőtlenebb lehet ezen fél számára, mintha együttműködött volna.

### 9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatot az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 hónapon belül be kell fejezni. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele után 9 hónappal lehet elrendelni.